

Japonais

日本語

Quelle est la différence entre la grammaire japonaise et celle de français?

Que pensez-vous ?

Structure

- S+V+O  Je suis étudiant(e).
- S+O+V  Watashi wa gakusê desu
- ✦ Quand on parle de soi-même et de la deuxième personne , le sujet est souvent sous-entendu.

(Watashi wa) Gakusê desu (Je) suis étudiant(e)

Particules enclitiques

- Une particule enclitique est servie pour indiquer la fonction grammaticale dans la phrase .

EXEMPLE

- watashi **wa** pari **e** ikimasu J'irai à Paris
“**wa**” montre le thème
(le locuteur informe de quoi il parle. Elle est traduite souvent “quant à” ou “en ce qui concerne”.)
“**e**” indique la destination

* L'utilisation de la particule enclitique ne correspond pas au rôle de préposition.

Genre

Le japonais ne possède pas le genre

“Il y a une langue différente pour les hommes et femmes”

Exemple : le mot “watashi” est utilisé par les hommes et les femmes pour la forme polie. Mais “Boku” qui correspond à moi en français est utilisé par les hommes .

Femme et Homme : watashi wa gakusê desu : Je suis étudiant(e)

Homme : Boku wa gakusê desu : Je suis étudiant

Femme : Atashi wa gakusê desu : Je suis étudiante

Pluriel

- Le suffixe “tachi” indique le pluriel. Cependant ils n’est pas souvent employé avec le nom propre.
- DES EXEMPLES
 - Kagi(tachi)wakokodesu Les clés sont ici.
 - watashitachi wa gakusê desu
Nous sommes étudiants.

Conjugaison

- Les verbes ne se conjuguent pas par personne

DES EXEMPLES

- **watashi** wa gakusê desu Je suis étudiant(e).
- **watashitachi** wa gakusê desu Nous sommes étudiant(e)s

Chiffre

- Base de chiffre et les auxiliaires numéraux
Des exemples
- ichigatsu janvier : hitori une personne
- ringowohhitotsukudasai Donnez-moi une pomme.